

# ПРОТОКОЛ

№ 132

гр. Златоград, 14.12.2023 г.

**РАЙОНЕН СЪД – ЗЛАТОГРАД** в публично заседание на тринадесети декември през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Веселина Ив. Димчева

при участието на секретаря Роска С. Юрчиева  
Сложи за разглеждане докладваното от Веселина Ив. Димчева Наказателно дело частен характер № 20235420200013 по описа за 2023 година.  
На именното повикване в 14:00 часа се явиха:

**ЧАСТНИЯТ ТЪЖИТЕЛ В. З. В.** - редовно призован, не се явява.  
Представлява от адв. Х. Ч., с пълномощно по делото.

**ПОДСЪДИМИЯТ М. Ж. Б.** - редовно призован, не се явява.  
Представлява се от адв. Н. Д. с пълномощно по делото.

**ВЕЩОТО ЛИЦЕ Ц. А.** - редовно призован, явява се лично.

**АДВ. Ч.** - Да се даде ход на делото.

**АДВ. Н. Д.** - Да се даде ход на делото.

**СЪДЪТ** намира, че не са налице процесуални пречки за разглеждане на делото в днешно съдебно заседание, поради което

**О П Р Е Д Е Л И :**

**ДАВА ХОД** на делото.

**ПРОДЪЛЖАВА** съдебното следствие.

**СЪДЪТ** докладва Писмо, вх. № 2389/29.11.2023 г. от Н.Б. – консул към Посолство на Р.Б. в гр. Л., относно искана информация от съда.

**СЪДЪТ** докладва постъпило допълнително заключение на Компютърна съдебно-техническа експертиза, вх. № 2437/05.12.2023 г., изготвено от вещото лице Ц. А. А..

**АДВ. Ч.** - Моля, да пристъпите към изслушване на вещото лице.

**АДВ. Н. Д.** - Да се пристъпи към изслушване на вещото лице.

**СЪДЪТ** пристъпи към изслушване на вещото лице, със снета от преди самоличност, на което напомни отг. по чл.291 НК и обеща да даде обективно и безпристрастно заключение.

**ВЕЩОТО ЛИЦЕ А.** – Поддържам изготвеното от мен заключение. Нямам допълнения към него

**АДВ. Ч.** – Аз нямам въпроси към вещото лице. Да се приеме заключението.

**АДВ. Н. Д.** – Аз имам един въпрос по точка трета от заключението. Освен в сайта на съда, който е посочен, правили ли сте опит да получите съдебен акт и да получите информация по посоченото дело в друг регистър и друг и сайт?

**ВЕЩОТО ЛИЦЕ Ц. А.** – направих справка в държавния сайт „GOV.UK“, но не можах да достигна до публичен регистър на съдебни актове.

**АДВ. Н. Д.** - Нямам повече въпроси към вещото лице. Да се приеме заключението на вещото лице.

**АДВ. Ч.** – Доколкото разбрах госпожо председател от клиента ми, единствено и само има решението на английски. На български мисля, че това решение го няма. Нямам представа, че не е представил това решение по делото.

**СЪДЪТ**, като съобрази изявлението на процесуалните представители на страните и като счете, че изготвената по делото допълнителна компютърна експертиза е компетентно изготвена и отговаря в пълнота на поставените въпроси,

### **О П Р Е Д Е Л И:**

**ПРИЕМА** допълнително заключение на компютърната експертиза, изготвена от в.л. А..

**НА ВЕЩОТО ЛИЦЕ А.**, да се изплатят 900 лева от внесените от тъжителя на 14.11.2023 г.

**АДВ. Ч.** - Госпожо председател, доколкото разбрах, тъжителят В. В. е поискал от компетентните органи, които водят разследването в Обединеното кралство, официален, удостоверителен документ, от който да е видно съответният номер на жалбата, кога е входирана, кога е образувано, ако има такова досъдебно производство или е на ход, етап преписка, както и във времето – неговото придвижване, развитие като цяло, извършените процесуално-следствени действия и какви са те и към този момент, на какъв етап е производството във връзка с постъпилата жалба от страна на В. В., но доколкото разбрах, до този момент, същият не е получил такъв, поради което не сме могли да представим такъв удостоверителен документ в днешно с.з., а във връзка с постъпилото писмо от Посолството на Обединеното кралство, буквално вчера, когато пристигнах в З., получих и допълнението по назначената допълнителна СТЕ, както и видях писмото и веднага изпратих същото, след като го снимах, до тъжителя в О. к. и тази сутрин, когато се чухме, той беше пред Посолството, за да подаде заявление и да поиска информация или справка, кога и кой е предоставил за превод и легализация съдебното решение на английския съд, като упомена, че това е станало в

периода на месец август месец 2022 г. и че тогава е била входирана и вероятно регистриран направеният надлежен превод и легализация на съдебното решение с посочените на печата реквизити. Затова ви моля да бъде поискана такава справка от Посолството на Р. Б. в Л., относно извършените превод и легализация на съдебно решение от 16.11.2021 г. на Окръжен съд – Е. по Иск № \*\*\* и в частност, кое е лицето, предоставило за превод и легализация цитираното съдебно решение в оригинал на английски език, като същите са извършени през месец август 2022 г. Други искания, госпожо председател, нямаме.

**АДВ. Н. Д.** - Уважаема госпожо председател, по така направеното доказателствено искане от страна на повереника на частния тъжител, не възразявам срещу същото. Нека да бъде направен още един опит да се изиска тази информация от Консулството на Р. Б. в Л. От своя страна имам две доказателствени искания. Първото доказателствено искане е, да бъде приложено като писмено доказателство по делото кореспонденция, водена между мен и колега-юрист, практикуващ на територията на О. к., съобразно която е уточнен редът, начинът и интернет-адресът на публичния регистър за достъп до постановени съдебни актове на съдилища, действащи на територията на О. к. Кореспонденцията е на английски език, предвид краткото време, с което разполагах, реално отворих електронното писмо днес в съда и е представен в превод извършен от мен, като ще помоля съда, да ми даде едноседмичен срок за представяне на същата в превод, извършен по надлежния ред, съгласно изискванията на чл.134 НПК. Второто доказателствено искане г-жо председател го правя във връзка с необяснимото за мен поведение – лично на частния тъжител, а не на неговия процесуален представител, тъй като в предходното с.з. с протоколно определение, съдът го задължи, да предостави копие на жалбите, които същият е депозирал в полицията в Л. по негови думи срещу М. Б. за нанесени обиди във Ф. Частният тъжител заяви, че разполага с тези жалби, демонстрира дори, че на място по телефона може да направи справка на база референтния номер, но въпреки достатъчното време, с което той разполагаше, тези документни не бяха представени по делото. В тази връзка, аз ще моля съдът, чрез контактната точка с Metropolitan police London, а именно МВнР, да бъде изискана информация от Metropolitan police London, относно подадена или подадени от В. В. жалби срещу М. Б. за нанесени обиди във Фейсбук. Да се изискат заверени копия от жалбите с отразени върху тях входящи номера и дати, както и да се предостави информация или документ, удостоверяващ факта, дали е образувано разследване, респективно, на какъв е етап е то. Благодаря Ви!

**АДВ. Ч.** – Уважаема госпожо Председател, по отношение на така направеното второ искане (пак отзад напред ще ги почна нещата), считам, че същото е по-съотносимо към предмета на настоящото производство, а именно: тук вече става въпрос за тъжителя В. В.. Като цяло не възразявам същото да бъде уважено, освен ако не се прави с цел бавене и шиканиране на процеса и на настоящото производство. По отношение на представените, т.нар. кореспонденции, считам, че това не е такава кореспонденция, от която

да е видно между кои страни се води същата. Има лица, представени с инициали, имейли, без абсолютно никакви имена, адрес и др. данни, които да говорят за автентичност на самото лице, било то колега или не. Още повече, че Обединеното кралство е и страна извън ЕС, която считам, че няма как да бъде подчинена на правота на ЕС и по-конкретно на нашето законодателство и на последно място – бих акцентирал върху обстоятелството, това което се представя като кореспонденция, абсолютно не отговаря на законовите изисквания на българското законодателство. Не е направен необходимият от закона надлежен превод, както и необходимата легализация с посочване на лицето, което по закон е предвидено и упълномощено да прави такава със съответната отговорност и със съответните реквизити, необходими за превод от чужд език на български език. Абсолютно никъде не се вижда, на нито една страница от така представения разговор или кореспонденция между колегата и лицето Х или У.

Моля с оглед заявеното от защитника на подсъдимия по предходното заседание по НЧХД № 68/2022 г., както и във връзка с опасенията на частния тъжител, че кореспонденцията именно с адвоката на М. Б., който го е представлявал по гр.д. в Обединеното кралство, да бъде изискано и представено пълномощното между двамата, с което ищецът М. Б. е упълномощил процесуалния си представител, като това би спомогнало и по настоящото производство по изясняване на номера на делото, което е водено в О. К., годината и евентуално съответния състав. Благодаря Ви!

**АДВ. Н. Д.** - Уважаема г-жо Председател, считам искането за изцяло неоснователно, тъй като обстоятелствата, които искат да се установят с представянето на това пълномощно са правно ирелевантни по отношение предмета на настоящото дело, а по отношение на частния тъжител, който е имал качеството на ответник по гражданското дело в Обединеното кралство (тъжител по настоящото), считам, че за него е известно, както номера, така и годината, така и резултата от съдебното дело, а и ние адвокатите, се смята, че сме професионалисти и имаме тесни познания в областта на правото – материалното и процесуалното, действащо на територията на Р. Б. и това на ЕС извън реда и формата, регламентирана в НПК, въз основа на които ние можем да получим достъп, знания и разяснения от различни сфери на живота, така и в своята професионална дейност като адвокати ние можем да правим проучвания и консултации за наша сметка, каквото съм направил по делото в момента.

**АДВ. Ч.** - Правя г-жо председател кратка реплика и аргументите ми са, че правно ирелевантно по настоящото производство е т.нар. кореспонденция, която приехте и задължите в 7-мо дневен срок, защитникът на подсъдимия, да Ви представи преведено и легализирано това писание или тази кореспонденция между лицето Х и У и защитника на подсъдимия. Именно в тази кореспонденция, така наречена, защитникът на подсъдимия е посочил линк, който линк в днешно с.з., със съдействието на вещото лице бе установено, че за да се влезе в него, като необходим реквизит е именно номера на делото, без което не може да се влезе в системата. От гледна точка на това, което Вие допускате да бъде прието и в 7-мо дневен срок ще бъде

депозирано от защитника, считам, че е правно релевантно искането ми, за това пълномощно да бъде представено по делото, от което ще се види номера на делото, който е необходим за проникване в системата, чрез този линк, който е на така наречената кореспонденция. Ето я връзката.

**ПО НАПРАВЕНИТЕ** доказателствени искания, съдът намира, че следва да бъде изпратено ново писмо до Посолството на Р. Б. в Л., в което да са посочени допълнително, че заверката е извършена през месец август 2022 г., като съдът не разполага с входящия номер от регистъра на заверките и легализацията, както и точната дата на която е извършена заверката.

Следва да бъде уважено искането на защитника на подсъдимия, да бъде изискана информация от Metropolitan police London, чрез контактната точка за Р. Б., а именно МВнР за подадени жалби от страна на частния тъжител В. З. В. за нанесени обиди и клевети от страна на М. Ж. Б. във Ф., респективно образувано ли е производство, на какъв етап е същото и кога са подадени въпросните жалби. В случай, че бъдат установени подадени жалби, да се предоставят заверени копия от същите, от които да е видно входящия номер и датата на която са депозирани.

Следва да бъде дадена възможност на адв. Д. в едноседмичен срок от днес, да представи надлежен превод на електронната кореспонденция, предоставена в днешно съдебно заседание, след което съдът ще се произнесе по приемане на документа и приобщаването му като доказателство по делото.

По искането на адв. Ч. за задължаване на подсъдимия да представи пълномощно, съдът намира същото за изцяло неотнормимо. Съображенията за това са следните: На първо място по настоящото НЧХД № 13/2023 г. на РС – З., защитникът на подсъдимия по никакъв начин не е твърдял, че кореспонденцията по електронна поща, представена в днешно с.з. и към момента не приета като писмено доказателство по делото, изхожда от процесуален представител, упълномощен по гр.д. в А., по което ищец е бил подсъдимия, а ответник – частният тъжител. В тази връзка изявленията, направени по друго дело (независимо, че същите са направени пред настоящия съдия-докладчик) нямат никакво отношение по хода на настоящото производство. На следващо място, следва изрично да се посочи, че кореспонденцията по имейл, не обвързва съда и няма никаква формална доказателствена стойност. Преценката относно приобщаването на това писмено доказателство по делото във връзка с неговата относимост към предмета на делото касае единствено посочения в същата линк, за който се твърди, че съдържа публичен регистър на съдебните актове в А. Именно в този смисъл беше поставена задача на вещото лице А., който в днешно съдебно заседание посочи, че не е успял при собствено проучване, да открие публичен регистър на съдебните актове. Този въпрос, поставен към вещото лице е относим и има значение за предмета на делото, поради което предоставената в днешно съдебно заседание информация, касае относимост, предвид отговора на вещото лице, респективно необходимостта от поставяне на допълнителен въпрос към същия. Изцяло ирелевантен и неотнормим е

аргумента, че подсъдимият следва да бъде задължен да представи пълномощно, каквото не се твърди, че съществува от негова страна, с цел съдът и страните да се сдобият с номера на гражданското дело, по което страна, в качеството на ответник е именно частният тъжител и който в качеството си на страна следва да разполага с цялата информация относно делото, в това число и неговия номер. По тези съображения съдът намира, че искането е изцяло неоснователно и следва да бъде оставено без уважение.

**ТАКА МОТИВИРАН**, съдът

**О П Р Е Д Е Л И :**

**ДА СЕ ИЗИСКА** от Посолството на Р. Б. в гр. Л. информация за извършени от Д.М.М. – заклет преводач към П. на Р. Б. в Л., превод и легализация на съдебно решение от 16.11.2021 г. на Окръжен съд – Е. по Иск № \*\*\* и в частност, кое е лицето, предоставило за преглед и легализация цитираното съдебно решение в оригинал на английски език. В писмото да се посочи, че преводът е извършен през месец август 2022 г., като съдът не разполага с изходящия номер от регистъра на заверките и легализациите, както и точната дата, на която е извършена неприсъствената заверка на подписа на преводача.

**ДА СЕ ИЗИСКА** чрез МВнР, като контактна точка между Република България и Обединено кралство В., С.И., информация от Столична полиция в Л. (Metropolitan police London), относно подадена жалба в периода месец август 2022 г. до месец март 2023 г.

**ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ** искането на адв. Чолаков за задължаване на подсъдимия, да представи пълномощно, с което упълномощил процесуален представител по гражданското дело в Англия.

**ОТЛАГА** произнасянето си по приемането на кореспонденция по имейл, като **УКАЗВА** на адв. Д., да представи надлежен превод, извършен от заклет преводач на български език, в едноседмичен срок от днес, след което съдът ще съобщи относимостта на представеното доказателство и ще се произнесе по приобщаването му по делото.

**ЗА СЪБИРАНЕ** на доказателства, съдът

**О П Р Е Д Е Л И :**

**ОТЛАГА и НАСРОЧВА** делото за 24.01.2024 г., от 14,00 часа, за когато страните уведомени.

**ПРОТОКОЛЪТ** се изготви в с.з.

**ЗАСЕДАНИЕТО** приключи в 15,55 ч.

Съдия при Районен съд – Златоград: \_\_\_\_\_ В.Д. \_\_\_\_\_

Секретар: \_\_\_\_\_ Р.Ю. \_\_\_\_\_